

MELIKA SALIHBEG BOSNAWI

POSRAMIMO ŠUTNJU!

IMAM I DIJETE

Obojica su bili stvarni
Imam i dijete
Tako isto i moj san

Imala sam, dakle, *ru'yu*
da kažem nedvojbenu
za one koji znaju šta je
istinsko viđenje u snu

Koracao je iza mene
(stazom koju samo gnostici znaju)

Zbunih se
Šta bi sa mnom?!
Postadoh li bahata?!

Ne! odgovori on bezglasno
čitajući moje strepnje
(i skrivajući našu tajnu)
Nastavi ići!

I kao da ga čuh kako mi govori:

Samo žeravica međ' tvojim prstima
u dobu ispred moga
u kom se spajaju dva kraja, užarena, kruga
održava perennalnu nadu
da će posvemašnji mrak
na Božjoj zemlji
jednoga dana biti
utamničen
pod molitvenom prostirkom
potlačenih

P.S. U čast Imam Homeinija q.s.
San je, uistinu, bio stvaran
Pun sjemena zbiljne zbilje
Samo što ne proklja!



*Namaz kılmak isterdin Rabbinin emri diye
Verdik seni Moskova hediye
Gözyaşı döküyordun kurtarın beni diye
Seni anlayamadık affet bizi çocuğum...*

E. Şenlikoğlu'ndan